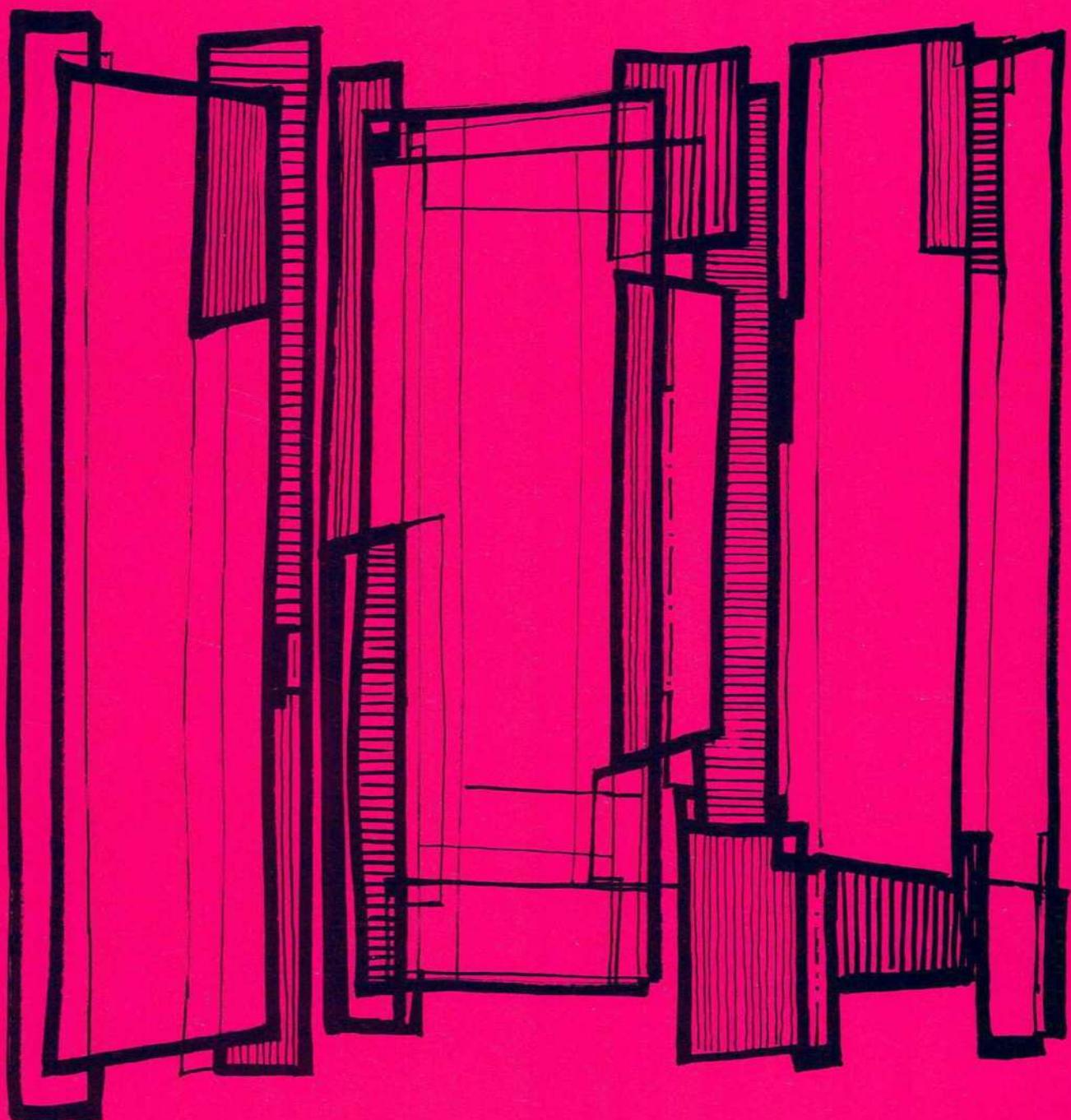


radio scola



Cuntegn

404

405

406

Istorgias da Nical

Veta da vitturign

Tgi dumogna?

Niculin Stupan

Lina Baselgia

Georgina Schaller

2-89

Program d'emissiun Radioscòla



23-02-89
27-02-89

Istorgias da Nical
da Niculin Stupan

Pagina
2

Quintar istorgias nu para plü dad esser modern.
Mancanza da temp o cumadaivlezza?
Mo gnanca las cassetas da video nu san rimplaz-
zar ün bun raquintader. Be il contact persunal sa
dar quella prüvadentscha prediletta. E minch'uffant
po dar a l'istorgia seis agen purtret da fantasia.



09-03-89
13-03-89

Veta da vitturign
da Lina Baselgia

5

Durant tschentaners è igl tgavagl sto igl solit mez
da transport. Igl transport dalla roba commercialia
era ena lavour stentousa plagn prievels. Igl era
però sper l'agricultura er la pi impurtanta funtanga
d'entradas per tscherts cumegns damai in impur-
tant tgapetel an l'istorgia digl Grischun central.



30-03-89
03-04-89

Tgi dumogna?
da Georgina Schaller

9

Teater da la scola Muntogna da Schons 1.-3. classa
Tuts dueian amprender cuminevel, aspectaturs,
giujeaders a manader, nign sa daple ca l'oter, nign
sa miglier ca l'oter: amprender, scuvierer, invantar,
dazeder cuminevel (Augusto Boal). Anc la davosa
amprova, egn plascher da saver cuntanscher oters
carstgåns cun noss teater.



Ün rebomb

Al principi novembre es gnüda transmissa l'emischiun «NAMASTE» da **Susanna Fanzun**. Quista survista fich spontana da las relaziuns in India ha fat grond'impre-
schiun. Pustüt la vita da Sucorina, d'üna matta da 16 ons, ha dat da pensar. Ella po-
e nu sto – ir a scoula, perquai ch'ün pin in Germania tilla güda finanzialmaing.

Cun ün import da 25.– frs. al mais pudaina pussibilitar ad ün uffant da Goa dad ir a
scoula. Quai es sgüra üna buna basa per cha pajais uschedits suotsvilupats pos-
san megldrar a lunga vista lur situaziun.

La 5- e 6avla classa da Sent – cun seis magister **Andri Gritti** – ha reagi subit. Ella
s'ha missa vi da la lavur ed ha preparà ün grond bazar. E la glieud ha gnü seis
plaschair da quista sporta sün pliazza cumünal: cartas da bellezza, differentas
sorts da pastas d'üna buntà, vin chod cun e sainza alcohol, caramellas, mandels
zücherats – üna butia chi'd ha funcziunà sco cun «profis». Il rechav net chi'd es
restà: 1160.– francs! Cun quist import po ir ün uffant dal Terz muond divers ons a
scoula.

Chi voul seguir in üna maniera o l'otra a quist exaimpel? Susanna Fanzun dà jent
ulteriurs inviamaints.

Adressa: Via dal teater 1, 7000 Cuoir (081/22 95 66)

rifa



Istorgias da Nical

23-02-89, 9.00 emischiun
27-02-89, 9.00 repetiziun

Las istorgias dessan esser üna surprisa. Quist raquint ed ün pêr poesias pussibilteschan ün ulteriur inscunter cun Niculin Stupan chi fa da paur a Sent.

Ün temporal

«Sün mia muntogna là stun eu gugent,
Chi glüsch'il sulai o chi boffa il vent.»

Hoz glüscha però il sulai. Che bellezza – ün tschêl serain sco ün spejel. La cuntrada es fingià sdruagliada e be vita in quista clerità. – Be las spuondas vers saira sun plü s-chüras e paran chi fetschan amo l'ultim cupid; ed istess quietezza dapertuot. I's doda la rumur da l'aua dal bügl. Quai nun es canera, l'incontrari, quai es ün rumurar regular calm chi quieta a minchün. L'aua vain cun frûda our da la bavroula e's splacha fond il prüm bod be üna foura chafuolla aint ill'aua dal bügl, lura as fuorman rinchins cun uondas grondas; ils rinchins dvaintan vieplü gronds e las uondas vieplü pitschnas. I'm vain la cuaida da tour ün süerv da quist'aua frais-cha cun gust da crescun d'funtana. Cun pozzar meis man vi dal chüern bada cha meis man es gnü mol. Da plü bod pretendaiwna cha cur cha'l chüern es mol, schi ch'ant saira plova. Mo hoz para quai da l'impossibel.

Mamma e las grondas sun be fatschendas a paquettar la marendia per ir tuot la cumpagnia sül Soèr. La pitschna s'fa our da la puolvra e vain nan pro mai. «Eu güd a tai bap», disch'la fond üna pajaglina. «Ah compla, eu sa bain che cha tü lessast güdar.» Eu am met in rain pel prà aint, tir insemla mas chommas, uschè cha la schnuoglia sta gualiv sü e stend sü ma bratscha. Subit cugnuosch'la il gö. Ella pozza seis peisins sün ma schnuoglia e metta seis mans in meis. Uossa cumainza la skiada. Cur ch'eu di: «5, 4, 3, 2, 1 davent», schi par'la be Russi sül lö da partenza. Sch'eu muaint be ün zichin ma schnuoglia, schi'm schmach'la cun tuotta forza seis mans in meis per nu dar giò. Seis ögls sun uschè gronds chi paran bod da crodar oura. Dafatta sa lenguina schmach'la sül misun. Subit vuol'la amo üna jada: «5, 4, 3, 2,

1 davent. At tegna – piglia bain la storta – uossa aint illa 'hocke' – prumfatella – darcheu üna cupicharoula.» Osta che gaudium! Ella ria ch'ella tschüffa il singluot. Che algrezcha per ün bap da pudair esser almain be ün mumaint kindel cun seis agen kindel.

Instant rivan duos struozchond la buschuna parderta per mai. Mamma tira adimmaint a la cumpagnia: «Esa da tour alch pella plövgia?» «Per regla as piglia, cur chi's va per las muntognas intuorn, mo hoz . . .» Lura as doda sco in ün canon: «Hoz, in quistas chaluors – che voust chi plova – eu nu vegn struozchond pelerinas.» «Bain, bain, scha'ls övs vöglan savair daplü co la giallina, giaina damaja sainza, per mai esa ün stit e las muos-chas fan sco narras.» «E che disch il gial?» dumandan las mattas riond. «Quel chanta quista saira.» Ant ch'eu e mamma ans mettan in movimaint, passan las pitschnas cun prescha sü da la via veglia. Per ellas es quista via sco üna senda. A mai vegnan adimmaint da tuot las algordanzas. Qua n'haja manà il bouv. Quai d'eira da mirar bain per cha'l tragliun nu gajja sur via oura. I daiva vaira svalandas. I para sco sch'eu sentiss amo ils clocs da la corna o dal giuf aint per meis chandun. Nus passain be sper la malgia d'vadels via. Guarda co cha las muos-chas tils dan adöss. I dan da la cua, squassan il cheu, dozan las chommas e tiran la pel per tillas scudichar. – Eir quel nüvelin tais nu'm plascha. – Forsa ris-cha amo da gnir la plövgia quista saira. Sün ün muot cun üna vista grondiusa faina giantar. «Qua han fat amo plüs marendia.» «Co disch quai cun quista frankezza, bap? I nu's vezza ne palperis ne troclas da sardinas.» «Eu manai plü bod, guardai, quellas duos peidras nairas. Là gniva fat il café, direct aint illa comma naira. I nu d'eiran da quistas signurinas sco vus cun chotschinas cuortas. Quellas vaivan aint schoccunas da pon

chi's vezzaiva be ils tachs da las s-charpas. La marendia d'eira però eir bain differenta; quels nu cugnuoschaivan bananas, pommes chips, le parfait e.u.i., da quel temp daiva que üna spola charn puerch, farin-arsa, strüzzels cun splümgia e vaischlas dal splat, cha'l grass culaiva our dals guinchels da la bocca cun mangiar.»

Che bellezza da muntognas! Il Mot es però da qua davent bler plü trid. I para be ün vegliet chi chatscha sü üna goba. Mo tant ün plü bel es l'Ajüz. Süsom ha'l aint ün büst clos e suot-vart è'l lad; sco sch'el vess aint üna schocka da crinolina. El para be üna giunfra sün ün bal chi spetta ch'ün gnia a trar sü la traïs-cha. Forsa vain nan il Piz San Jon?

L'ora nun es neir na sco ch'ella d'eira a buna. Bombom, id es gnü sü nüvel. Quella lana da bescha taschina nu'm plascha gnanca zich. Fain e giain chi nu gnia amo üna sprinz-lada ant cha nus sajan a chasa. Eu muoss il viadi cha nus vain da far. «Fin sü pro l'hom crap süsom il piz. Rivast amo pitschna?» Cun üna importanza disch'la: «Eu nu sun gnanca ün mikelin stangla.» Ella fa ün sotet na da quai da stangla, mo plütost plump sco chi fa ün vadè la prüma jada ch'el vain our d'ui. «Mo es quai propcha ün hom da crap cun chommas, bratscha, ögls e bocca?» vessan jent da savair las kindlas. «Na, na quai es ün mür e tanter la crappa aint esa üna trocla cun ün cudesch cha minchün po scriver aint il nom. Avant alch ons suna stat sü üna jada in december e vaiva scrit aint ün versin:

Sü da mi'acla eu m'ha ardüt
Infin sü qua tuot a pè süt
In december sül Soèr
Sainza skis nu's riva bler.
Per ir a spass ün'ora famusa
Chi vain sulet – chi cun marusa.
Eu però Duri Parpan
Per cumpagnia n'ha meis chan.

Diligaintamaing chaminaina aint da la fuor-cla. Da l'ora nu vezzaina güst bler. Dar daja pezzas da quellas uondas be fö, lura esa ün mumaint sumbriva e nus train darcheu plü li-ger il flà. Sülla fuorcla vaina darcheu plü buna survista. Aint in S-charl daja dafatta üna razzada. Sü pell'Engiadina as cloudan las nüvlas sco ün pon aint in ün taler e'ns admo-neschian da tuornar. Vers nord, sur il Tasna ed aint in Davolais esa il plü bel sulai chi ans invida d'ir inavant. Nus stain là e train decisiun. Il sulai ans guarda davo üna nüvluna oura e disch cun spredsch: «Giaivat o staivat, tamberlans?» Bain, schi ris-chain d'ir inavant e sco las chavras chi van d'üna blaisch sü,

üna plü svelt co tschella per magliar las megl-dras fluors, uschè giain eir nus. Darcheu guarda sü per las nüvlas. «Tuornain, nus tschüffain üna cundida cha'ns inaccordschain che chi'd es il Soèr», n'haja dit. Mo i nu dan loc, ed eir mamma pretenda rat e ferm cha quai saja be üna razzada chi passa da la val aint. Inavant damaja! I vain sü vieplü s-chür e sü da Davo-Dieu vegnan babauuns, chi para sco scha giò'n Fenga füssan ün pér tschient fabricas chi sbuorflessansü üna fümera spuzzu-lenta. A la fin eschna sül piz. Minchün voul scriver aint il prüm il nom. Id es però da far cuortas ed ir da la foura giò. Dandettamaing daja üna sclerida e subit la strantunada, e sco'ls chamuotschs, cur chi va ün tun da schluppet, gnina tuots insempel e fain ögliuns stuts – prumfbumbum amo üna tunada chi scrembla la terra. Sainza dir pled vaina tut la plü cuorta via – ed als rabats da las spuondas giò. I cumainza a guottar – guots sco spa-dütschs, i cumainza a tampestar. Las ballinas da glatsch vegnan cun tala pressiun sulla terra, chi tuornan inavo sü pro'ls vantrigls. E quels chi croudan sün nus – ai che pizchada! – bod sco pizchadas da muos-chas. Per furtüna düra quai pac mumaint. Nus festinain però inavant. La pitschna tocca man a mamma ed a mai e fa sagls, ch'ella es bod daplü per ajer co sün terra. La buscha sün mia rain fa sots cha minchatant tocc'la la coppala dal cheu sco per dir: «Dai Duri, dai!» E'ls spejels da champa-gna intuorn culöz da mamma van vi'e nan sco'l sain da radunanza. Darcheu ün strantu-nöz sco scha tuot la grippa dal Soèr rodless davo nus. Sülla fuorcla daja ün soffel fraid chi'ns bütta bod da la fuorcla oura. Quel vent ans cumpogna da la four'oura. Mincha mu-maint ans tira'l adimmaint cun ün pér plu-schigns dad ir amo plü svelt. «Vaja, pitschna, lönch nu vaja plü fin cha nus eschan suot tet.» Tunar tuna adüna inavant da tuot las varts. Il vent as quieta, e dandet esa s-chür sco'na bocca d'luf. – Ün pér guottatschs – uossa ans è'la adöss. Il prüm para be chi gnia büttà aua cun tschechs giò pel cheu; davo gnanca nu s'inaccordscha bler plü. L'aua es creschüda. Nus tscherchain peidras per far sotins elegants suravia. Plü mol co mol nu's po tschüffer neir ils peis. Nus traversain la val be sco las ochas. «Plach, plach.» – Meis corp es sco ün prà chi vain sauà. Our da mincha clamignun culan aualins. – Cura mâ sarà finida l'aua d'sort?

Cul cheu bass e serius, adüna inavant. Final-maing eschna a chasa. Cuntaints e cun ün surrier ans guardaina ün aint per tschel e mamma disch: «E lura, ha savü plü bain la giallina o ils övs?»

Poesias da Niculin Stupan

Üna pasch

Sainza conferenzas
da regenzas
be sapienzas
meis chan e meis giat
la pasch hoz han fat.

Cun quai s'ha demuossà:
cha tant il giat
sco eir il chan
sun bain plü scorts
co tü uman.

Eu nu sa

Perche vaina
la saira s-chür?
Perche maglia
il giat la mür?

Bazegner,
sast tü eir perche
chi dan cotschen
las unglas dal pè?

La saira vaina s-chür
per chi's possa posar.
Il giat maglia la mür
per as sadular.
Perche chi dan cotschen
las unglas dal pè?
Ma chara, eir bazegner
nu sa perche.

Ün telefon

I sarà stat bod las set
ch'eu durmiva tuot quiet.
Lura suna gnü sdasdà –
ha il telefon sclingià?
Svelt sun i a l'apparat,
chi sarà da tschella vart?
«S-chüsa, est sigli our d'let?
Taidla uossa che dalet!»
Mia figli'am disch uschè charin:
«Nossa pitschna ha seis prüm daintin!»

Perche?

Perche fana guerra?
Perche esa bundanza
e misergia sün terra?

Perche as töschainta
plan a plan
l'uman?

Tenor mai
perquai
cha la creatüra
voul avair l'onur
d'esser plü scorta
co'l Creatur.

La patruna

Als uffants ha'la muossà,
ed a mai bod plü dressà
cha avant co'n chasa gnir,
es las s-charpas da pulir.

Plü o main quai hoz funcziuna
tuot cuntaint'es la patruna.
Be inchün impertinent,
fa amo da renitent.

Per cumond mai nun ha fat –
tuot chi sa – quai es il giat.

La rima persa

Ün di d'eira
stat sü adura
e m'ha giovantà
fingià a bunura.
Bod ma lavur
n'ha invlidà via
stübgiond co far
'na poesia.

Cun muoldscher
la vacha e la trima
eu stübg e zacl
vi da la rima.
Uoss'è'l qua!
Sun be dalet.
Mo che succed'
in quel dandet?

La vach'am dà
üna pajada.
E mia rima
es mütschada.

Il barbier da Chaflur

Pro'l barbier oura Chaflur
riv'ün di ün grond signur.
Bod daplü per sbuondriar
sia barba lascha'l far.

Il barbier vain pro sco'n tun
cun rasuoir, pinel, savun.
Uossa spüda'l sül pinel!
Tschel bod siglia our d'la pel.
Ant ch'el s'dosta schi l'armaint
L'ha fingià savunà aint.

«Che impertinent dad El
da spüdar be sül pinel!
Tratta'L tuot Sa ciantella
cun maniera uschè bella?»

«Qua la glieud nun ha tant s-chif
eu 'la spüd be aint pel gnif.»

La moda

Cur cha la moda es cuntschainta
schi cuorrna sco la narramainta.
Plü jent il prüm sco pür seguond,
uschè es quai sün quist bel muond.

Eu less chi gniss ün di la moda
cha tuot stess aint bainin in roda,
curriss cun bler plaschair e schlantsch
ed imprendess nos bel rumantsch.

Veta da vitturign

09-03-89, 9.00 emissiun
13-03-89, 9.00 repetiziun

Durant tschentaners èn la veia soura e la veia sot stadas las impurtantas veias da communicaziun digl sid agl nord. Gea, chegl eran veias cun impurtanza mondiala. Biprubabel èn chellas veias neidas erigeidas d'en imperatour roman. Igls abitants dallas vischnancas sper chellas veias vevan da las mantignair. Dantant tgi igls commembbers digls ports eran obliias da transportar la roba commerciala. Igls omens tgi transportavan la roba numnav'ins vitturigns.

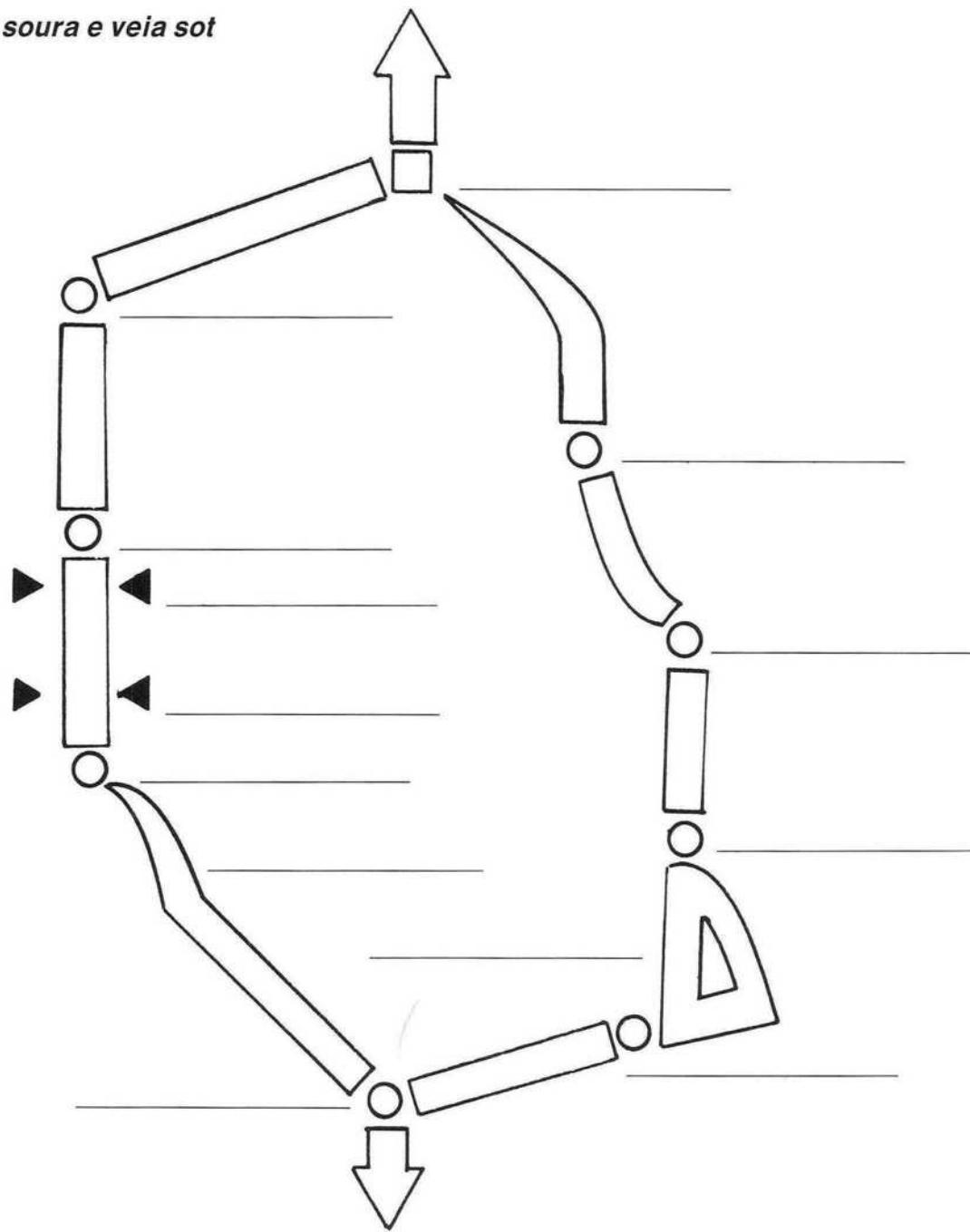
Siva la decadenza digl reginavel roman nò igl traffic tranter sid e nord betg calo. Anzi la veia soura è davantada anc pi impurtanta. Igls successors eran igls imperatours francoconics e germans. Chels òn surdo la survigilaziun dallas veias an noss paeis agl uestg da Coira ed agls barungs da Vaz. Pir bler pi tard òn igls noss pardavants sa delibero digls signours ed òn acquisto la libertad. Uscheia è davanto ord l'obligaziun da transport en dretg. Gea, davent da lez de, era la clamada da vitturign la pi impurtanta funtanga dad antradas. Però siva la deliberaziun èn las obligaziuns digls ports neidas tralscheididas veaple. Igls ports èn stos sfurzoz da fundar ena corporaziun cun ena atgna gisteia. Las lamantaschungs an connex cun igl mantignamaint dallas veias nivan recitadas a chella gisteia. Ma las difficultads èn carscheididas veaple e cun ellas igl clom siva en dretg general da transport.

Sen la veia soura davogl quatter ports: Lantsch, Tinizong, Beiva e Vicosopran. Sulettamaintg igls ports vevan igl dretg da transportar da port tar port. Igl traffic da transit è carschia veaple e la gliout dallas vischnancas vischinantas pratandeven igl dretg general da transport. Siva lungs cumbats ò igl Cunsegli pitschen igl onn 1861 slilia igls ports e lour dretgs. Dantant è la veia sur igl Gelgia neida erigeida. Igls vitturigns òn stuia tschassar allas carrotschas postalas. Tot tgi sa legrava digl veiv traffic e digl bung gudogn. Però er ainten igl Grischun ò igl auto siva ena greva antschartta acquisto nossas veias e scatschea carrotschas e tgavals e cun els l'antrada da blers indigens.

Il tgaval da soma



Veia soura e veia sot



Veia sot

Veia soura

Coira

Viamala

Pass digl Set

Spleia

Rofla

Vicosoprano

Reichenau

Pass digl Spleia

Beiva

Pass digl Gelgia

Tinizong

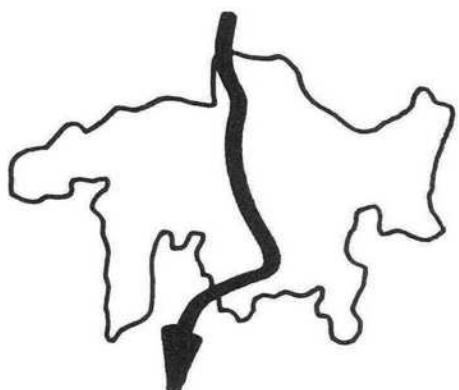
Tusang

Clavenna

Lantsch

Tge roba niva transportada?

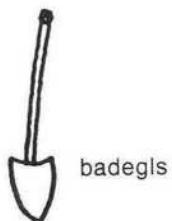
Da Tera Tudestga an Italgia



lanziels



zegn + rom



badeglis



grass

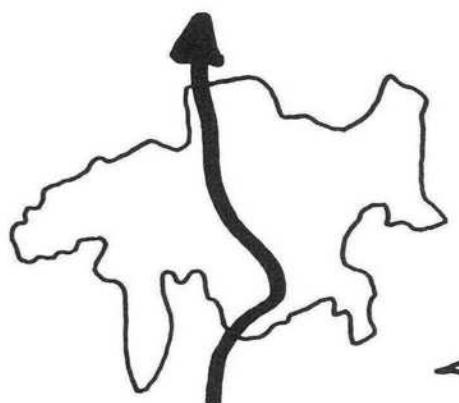


setger



fotschs

Dall'Italgia an Tera Tudestga



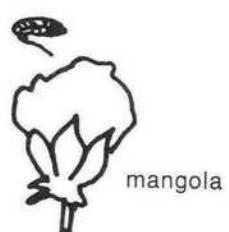
fretga



ponn + saia



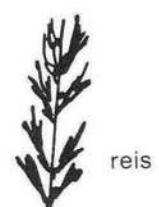
seida



mangola



vegn



reis



fregna



ila

Igl port

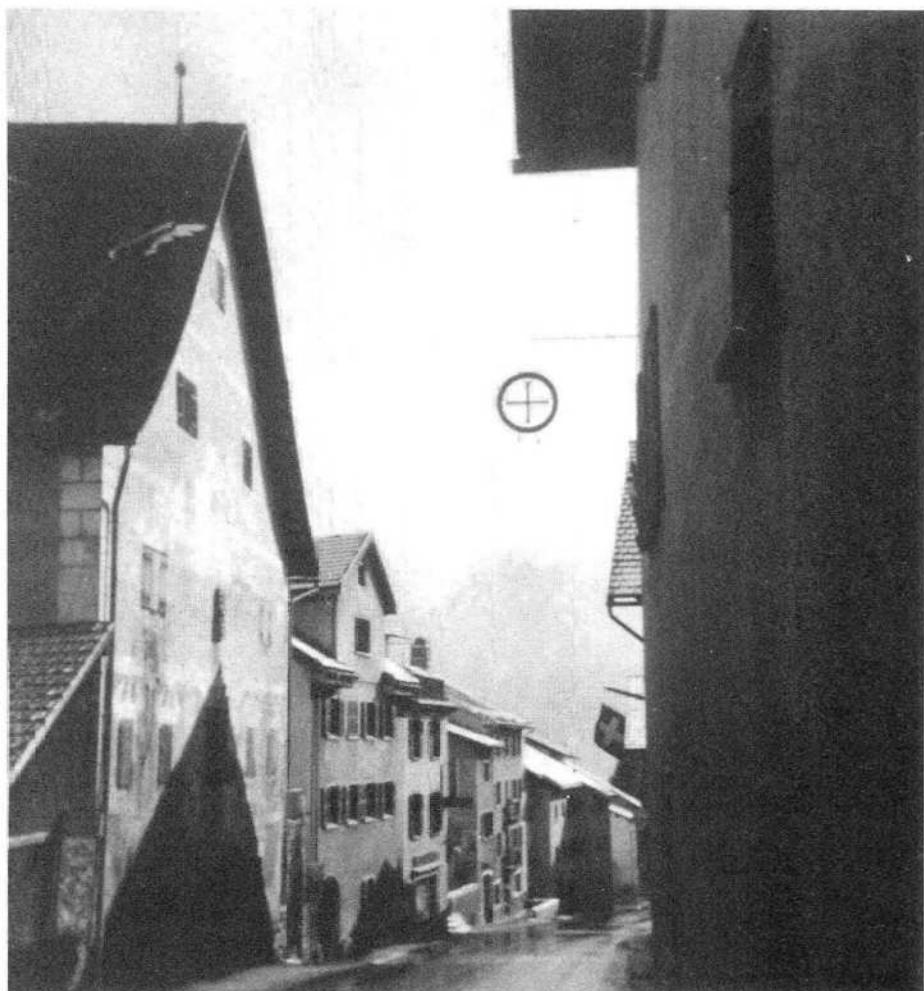
En port era ena societad da vitturigns d'ena vischnanca. Chella societad veva igl dretg ma er l'obligaziun da transportar marcanzeia. Igl port veva er l'obligaziun da mantigneir las veias. Mintga port veva ena sosta noua tgi la roba niva scargedea e surdada agl sostier.

Mintga sosta occupava dus ampluias. Igl sostier passava e controllava la roba commercialia tgi niva scargedea ainten la sosta. El veva da visar igl vitturign an roda, igl qual tgi veva da transportar igl proxim de la marcanzeia.

Igl capoposta s'occupava digl mantynamaint dallas veias. El niva eligia mintgamai per dus onns e stueva paer en considerabel importo alla cassa digl port. Parsiva pudeval incassar taxas da transit e taxas per la sosta.

Chels tgi stavano sper la veia soura, la vevan er da mantigneir. Chegl era en cumond digl imperatour. Mintga abitant veva da far sies pussebel per realisar chel cumond. Els vevan da luvrar gratuit. Igls pours vevan pi avant da transportar la roba commercialia.

Igl transport ò pir antschet a render cura tg'igls ports òn savia sa deliberar dad imperatours e barungs e tigneir igls dazzis e las antradas per lour atgna gaglioffa.

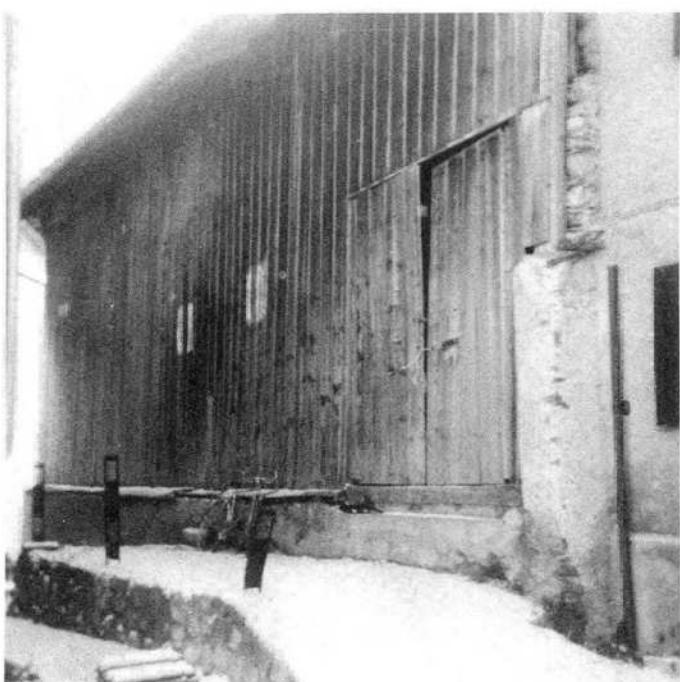


Li digl dazzi a Lantsch

La sosta



*Mintga port veva da mantigneir ena sosta.
Ena sosta cumpigliava en ospezi, albiert u ustareia, stallas ed ena remigia per la roba commercialia.*



Mistira
scalem b/m

autura:
Georgina Schaller

Tgi dumogna?

30-03-89, 9.00 emissiun
03-04-89, 9.00 repetiziun

Tgears sculars: Cordial anvid a noss teater!

Tgi dumogna? *Gioi da parma vera*



Versiün libra da Casper Schleier
Spunieu an sutsilvan da Georgina Schaller-Gabriel
Giuieu digls sculars da la scola Muntogna da Schons 1.-3. classa

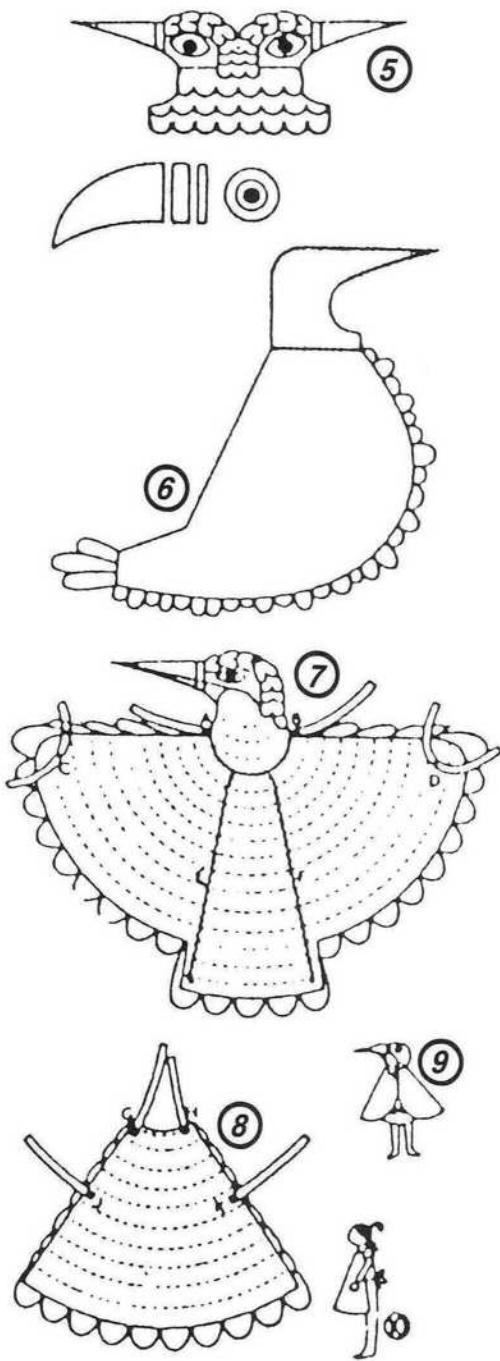
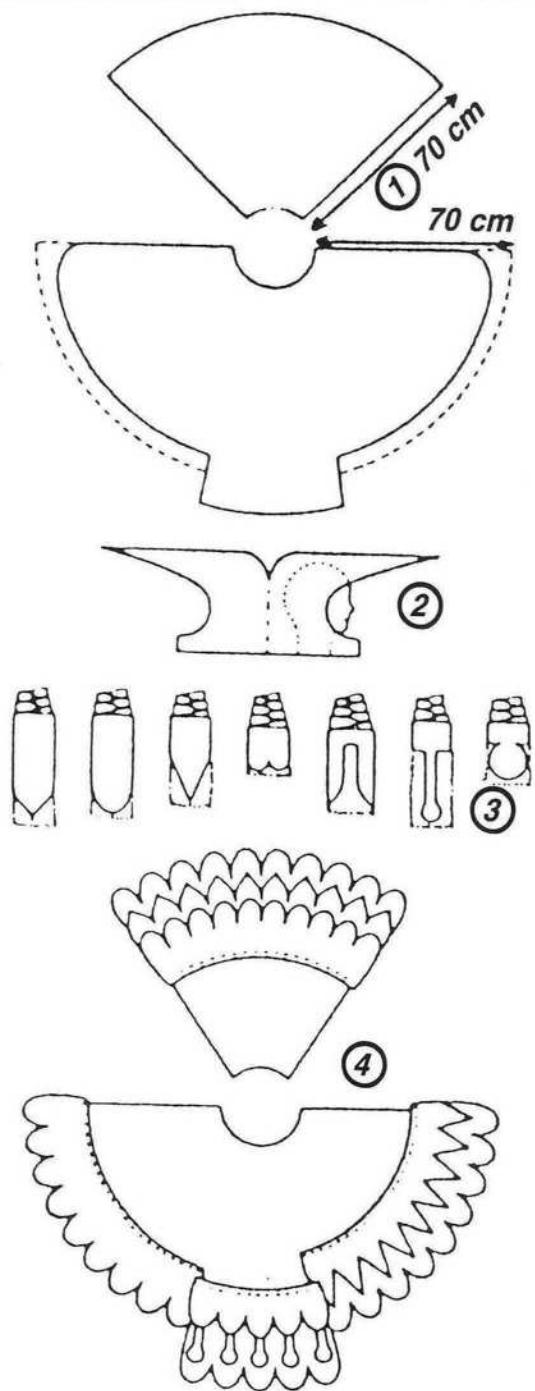
Antruvidamaint digl utschi suandànt igls maletgs.

Igls cunfegns trânter unviern e parma-
vera salaschan betga tschantar gest
prezis. Las duas stagiùns en par part
participadas da madem tains. Segls
òlts ànc nev ca carmala da scursalar ad
ir cun scis, giou an la val sadesdan a
tgatschan las ampremas flurs. Tgi ca
veza quegl, sa ca la parma-
vera spetga
da saver antrar. Tge cunfar ca quegl
dat, tearla!

Unfânts giojan bugent teater, cunzünd
cura c'i lastgan savastgir. Partge den
els betga gest sez construir igls co-
stums. An egn'ilustrada veiou avânt
ons cato egn antruvidamaint co vastgir
egn utschi.

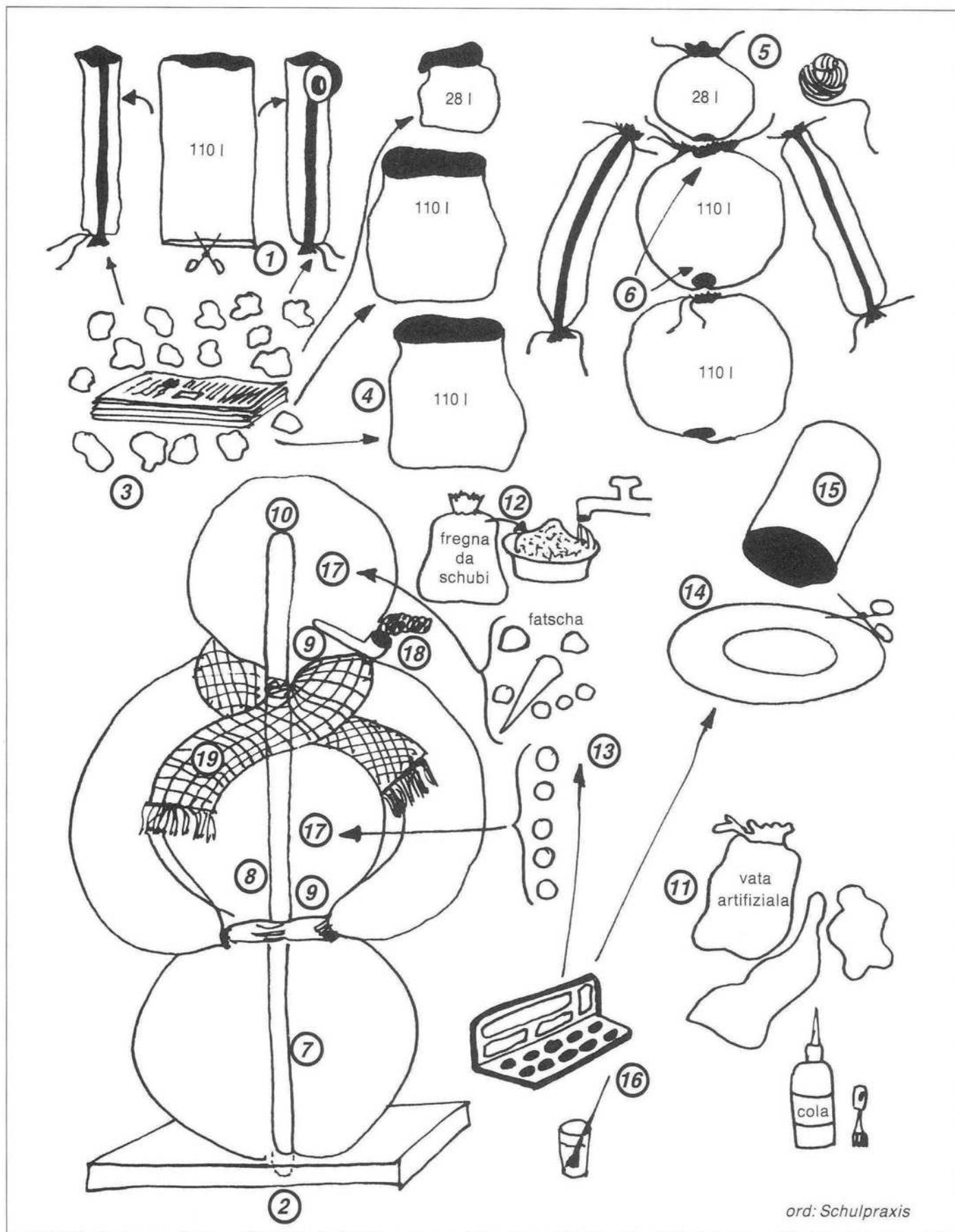
Material:

- 1 pargliegnel vigl
 - pulpier da crep an las calurs digl utschi
 - pindels
 - 1,5 m fildirom fearm
 - forbesch
 - guila a fil
 - cola
- La masira inditgeada e da prender digl
unfânt ca gioja igl utschi.



Antruvidamaint pigl um da nev

Sco maletg da tribuna duvrainsa egn um da nev ca lieuva betga ad egn peer tgaglias cun nev ord vata artifiziala. Durànt igl unviern savainsa safatschantar cun quellas tgossas.



ord: Schulpraxis

La tschita bula

Cun grànd tschafen ân igls sculars rimno palusas par vurdar igl svilup da la tschita bula. Natural vainsa scho sguilar igls animals schluitos. Persuainter vainsa zambargieu egna tschita bula.

Material:

1 artg miez-cartùn alv

copeias cun carpaglia

fildirom electric

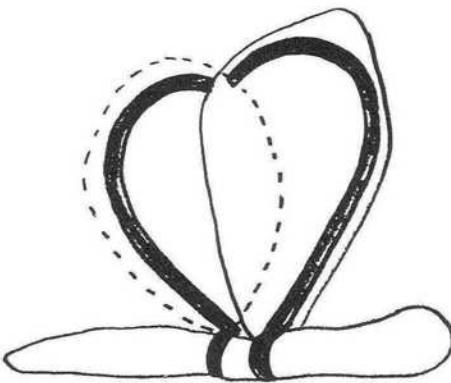
fildirom fegn

giasetas

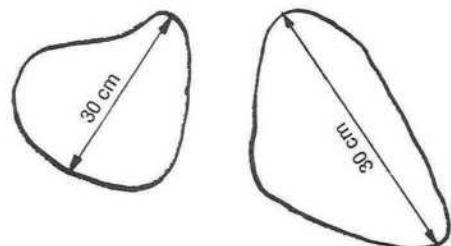
cola

rispleis da calur

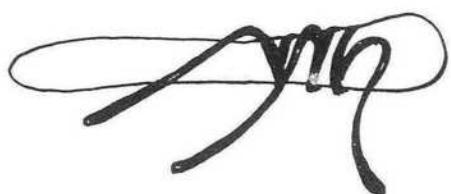
calur d'aua



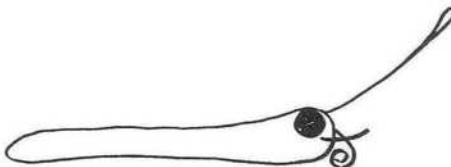
Ord fildirom electric furmar pusamaints par las alas. Furar tras near zugliear anturn igl tgierp a cruschar sutvei. Tatgear sei las alas.



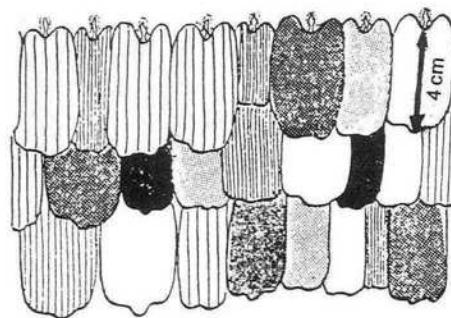
Tagliear ord miez-cartùn duas alas davant a duas alas davos (parmiez za. 30 cm)



Mademameing far las tgombas.

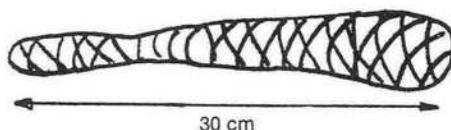


Furmar îls da pulpier, calurar a tatgear sei. Furar aint egna trombeta, palpeaders a palpas da fildirom electric.

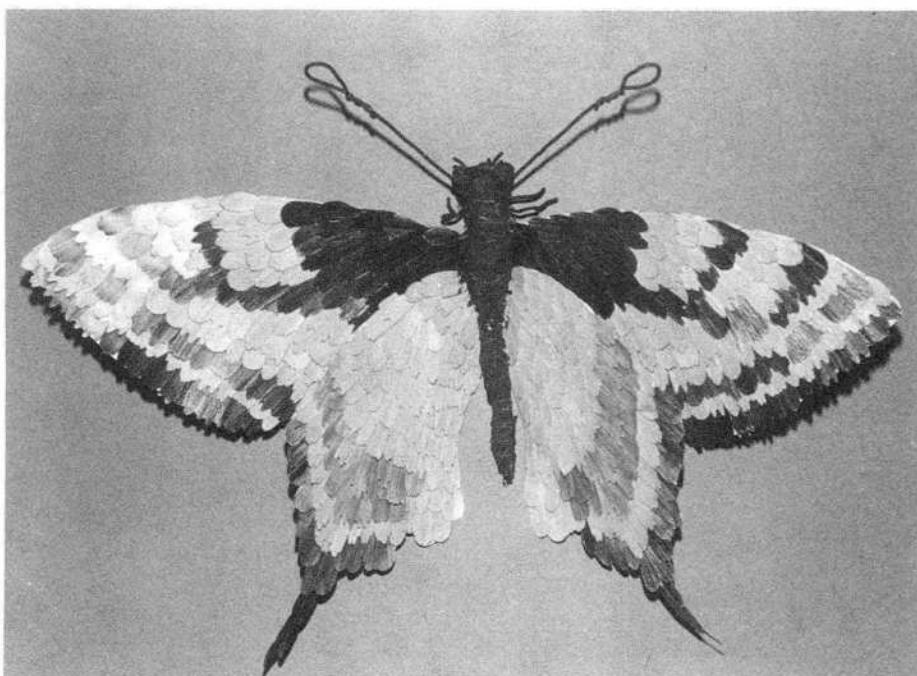


Copiar difarainta carpaglia, calurar bagn an las calurs da la tschita bula a tagliear or (parmiez za. 4 cm)

Tatgear sei la carpaglia sco quadreglis d'egn tetg.



Furmar egn tgierp cun giasetas a firmir cun fegn fildirom. Calurar.



Canzùn da parmavera

Vargead'e fardaglia
igl tschiel e tut blo
las spundas taragnas
plagn fluras igls pros.

Sen plàntas igls brumbels
s'avànt agl sulegl
utscheals ca schivlotan
a tgàntan marvegl.

Gl'unviern an furtegna
fa fasch a fagot
vagnànt parmavera
el scapa dabot.

Scha lagn cun legreia
far maits a tschupeals
c'igl maigt e sen veia
igl maigt c'e schi beals.

G.B. Simonet

